


23 AVRIL 2026  
18 H

RENCONTRE AVEC  
**MOHAMED HMOUDANE**

Présentation de son livre  
***Un bateau en papier flottant dans les airs*** suivi de *Séisme*



Modération  
**Mounir Serhani**

Lecture poétique  
**Salima Mounni**

Accompagnement au luth  
**Rachid Bromi**

Espace Rivages

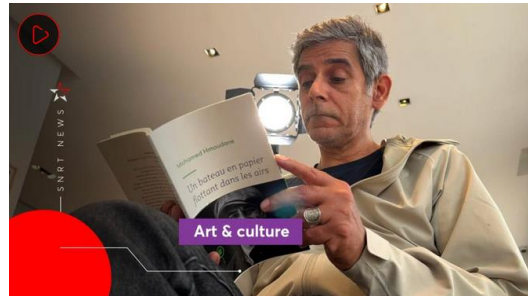
مؤسسة الحسن الثاني  
للثقافة والفنون والتراث  
Fondation Hassan II  
pour la Culture, l'Art et le Patrimoine

67, Boulevard Ibn Sina, Agdal, Rabat.  
Tél. : (+212) 05 37 27 46 50  
Fax : (+212) 05 37 67 02 35  
E-mail : [espacerivages@gmail.com](mailto:espacerivages@gmail.com)



REVUE DE PRESSE

## Mohamed Hmoudane présente une prose poétique intense retraçant l'odyssée intérieure d'un narrateur marginal



À l'occasion d'une rencontre littéraire organisée ce jeudi 23 avril à la Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Étranger, l'écrivain Mohamed Hmoudane est allé à la rencontre de son public pour présenter son ouvrage « Un bateau en papier flottant dans les airs suivi de Séisme ». Une présentation suivie d'un échange riche, au cours duquel l'auteur a levé le voile sur les ressorts intimes et littéraires d'un texte à la fois dense et déroutant.

Dans une atmosphère portée par les sonorités du oud, le poète, romancier et écrivain franco-marocain a présenté son œuvre devant un public attentif et captivé.

Au cœur de cette prose poétique intense, cinq figures féminines : Maria, Irma, Marianne, Narimane et Najat, jalonnent le parcours d'un narrateur marginal en quête de rédemption. Comme l'explique l'auteur, ces femmes répondent à une construction symbolique "*Ce sont cinq femmes, en référence à une étoile à cinq branches. Ce sont aussi des personnages de papier, une invention du narrateur, une part de son histoire, de son corps, de sa biographie*"

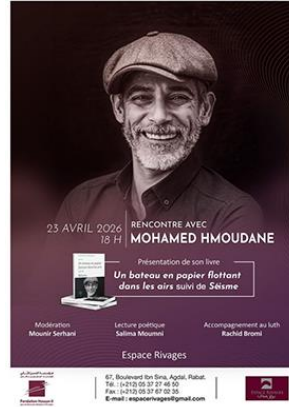
Le narrateur apparaît ainsi comme un être en conflit avec lui-même, engagé dans une lutte intérieure permanente. En quête de salut, il s'interroge sans cesse : de quoi cherche-t-il à être sauvé ? L'œuvre laisse volontairement cette question en suspens. Dans un passage marquant, situé à la fin du troisième acte, le narrateur, sur son lit de mort et entouré des cinq femmes, leur adresse ces mots "*Ne pleurez pas... je vais mourir, puis je vais ressusciter...*"

Publié en 2025, "Un bateau en papier flottant dans les airs suivi de Séisme" retrace l'odyssée intérieure d'un personnage en marge, tiraillé entre ses errances, ses relations et ses contradictions.

Pour rappel, Mohamed Hmoudane est poète, traducteur et romancier marocain d'expression française.

Installé en France depuis 1989, Mohamed Hmoudane est une figure reconnue de la littérature francophone contemporaine. Il compte à son actif plusieurs œuvres parmi lesquels *Devenir* (2021), *État d'urgence* (2016), *Plus loin que toujours* (2015), *Attentat* (2003).

## Rencontre avec l'écrivain Mohamed Hmoudane à Rabat



La Fondation Hassan II pour les Marocains résidant à l'étranger organise une rencontre avec l'écrivain maroco-français Mohamed Hmoudane pour la présentation de son livre «Un bateau en papier flottant dans les airs suivi de séisme», le jeudi 23 avril 2026 à l'Espace Rivages au siège de la Fondation.

Une lecture poétique avec Salima Moumni accompagnée au luth par Rachid Bromi est au programme. La modération de la rencontre est assurée par Mounir Serhani. Mohamed Hmoudane est un poète, traducteur et romancier marocain d'expression française. Installé en France depuis 1989, il s'impose comme l'une des voix importantes de la littérature francophone de sa génération. Il est l'auteur de plusieurs ouvrages poétiques, de romans et de différentes traductions.

dont Devenir (2021), Etat d'urgence (2016), Plus loin que toujours (2015), Attentat (2003), Blanche Mécanique (2005), French Dream (2005), Parole prise, parole donnée (2007), Le Ciel, Hassan II et maman France (2010), Poème d'au-delà de la saison du silence, (1994), Ascension d'un fragment nu en chute (1992)... Publiée en 2025, Un bateau en papier flottant dans les airs suivi de séisme est une œuvre de prose poétique retraçant l'odyssée intérieure d'un narrateur marginal en quête de rédemption.

## Mohamed Hmoudane : La littérature et la poésie s'invitent à la Fondation Hassan II pour les MRE



L'auteur Mohamed Hmoudane présente son livre «Un bateau en papier flottant dans les airs suivi de Séisme», jeudi 23 avril 2026 à 18h à l'Espace Rivages au siège de la Fondation Hassan II pour les Marocains résidant à l'étranger. Le poète, traducteur et romancier marocain basé en France depuis 1989 propose ici «une œuvre de prose poétique retraçant l'odyssée intérieure d'un narrateur marginal en quête de rédemption».

«À travers ses errances et ses relations avec cinq femmes, il dévoile ses contradictions dans un style fiévreux et riche en références. Entre révolte, quête spirituelle et tentation d'autodestruction, le texte interroge l'identité et la capacité du langage à exprimer l'indicible», indique un communiqué des organisateurs.

Dans le cadre de cette présentation, une lecture poétique sera assurée par Salima Moumni, accompagnée au luth par Rachid Bromi. Modérée par Mounir Serhani, cette rencontre promet ainsi un moment poétique et littéraire, où les expressions artistiques se mêlent. Elle fera ainsi la part belle à l'œuvre d'un auteur qui «s'impose comme l'une des voix importantes de la littérature francophone de sa génération».

En effet, Mohamed Hmoudane a signé de nombreux recueils de poèmes et des romans, dont «Devenir» (2021), «Etat d'urgence» (2016), «Plus loin que toujours» (2015), «Attentat» (2003), «Blanche Mécanique» (2005), «French Dream» (2005), «Parole prise, parole donnée» (2007), «Le Ciel, Hassan II et Maman France» (2010), entre autres œuvres marquantes.



## Mohamed Hmoudane «se livre» à l'Espace Rivages



La Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Étranger organise une rencontre avec l'écrivain maroco-français Mohamed Hmoudane pour la présentation de son livre «Un bateau en papier flottant dans les airs suivi de Séisme», le 23 avril prochain à 18h, à l'Espace Rivages au siège de la Fondation, à Rabat.

Mohamed Hmoudane est un poète, un traducteur et un romancier marocain d'expression française. Le 23 avril prochain, il donne rendez-vous au public, à l'Espace Rivages, au siège de la Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant, à Rabat. Une lecture poétique avec Salima Mounni accompagnée au luth par Rachid Bromi est au programme tandis que la modération de la rencontre sera assurée par le chercheur et intellectuel Mounir Serhani.

### Un univers livresque dense

Installé en France depuis 1989, Mohamed Hmoudane s'impose comme l'une des voix importantes de la littérature francophone de sa génération. Il est l'auteur de plusieurs ouvrages poétiques, de romans et de différentes traductions, dont «Ascension d'un fragment nu en chute» (1992), «Poème d'au-delà de la saison du silence» (1994), «Attentat» (2003), «Blanche Mécanique» (2005), «French Dream» (2005), «Parole prise, parole donnée» (2007), «Le Ciel, Hassan II et Maman France» (2010), «Plus loin que toujours» (2015), «Etat d'urgence» (2016), «Devenir» (2021)...

Publié en 2025, son plus récent ouvrage «Un bateau en papier flottant dans les airs suivi de Séisme» est une œuvre de prose poétique retraçant l'odyssée intérieure d'un narrateur marginal en quête de rédemption. À travers ses errances et ses relations avec cinq femmes, il dévoile ses contradictions dans un style fiévreux et riche en références. Entre révolte, quête spirituelle et tentation d'autodestruction, le texte interroge l'identité et la capacité du langage à exprimer l'indicible.

## Espace Rivages à Rabat: Rencontre avec l'écrivain Mohamed Hmoudane



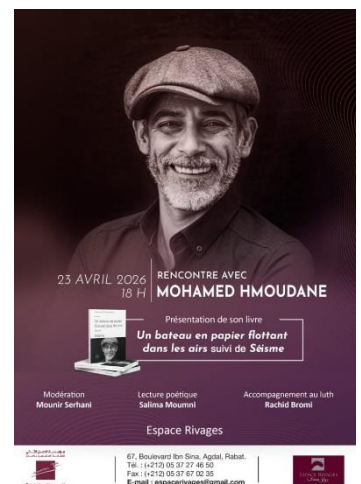
La Fondation Hassan II pour les Marocains Résidant à l'Étranger organise une rencontre avec l'écrivain maroco-français Mohamed Hmoudane pour la présentation de son livre « Un bateau en papier flottant dans les airs suivi de Séisme », le jeudi 23 avril 2026 à 18h à l'Espace Rivages au siège de la Fondation.

Selon un communiqué dont une copie nous est parvenue à larelerve.ma, une lecture poétique avec Salima Moumni accompagnée au luth par Rachid Bromi est au programme. La modération de la rencontre est assurée par Mounir Serhani. Mohamed Hmoudane est un poète, traducteur et romancier marocain d'expression française. Installé en France depuis 1989, il s'impose comme l'une des voix importantes de la littérature francophone de sa génération.

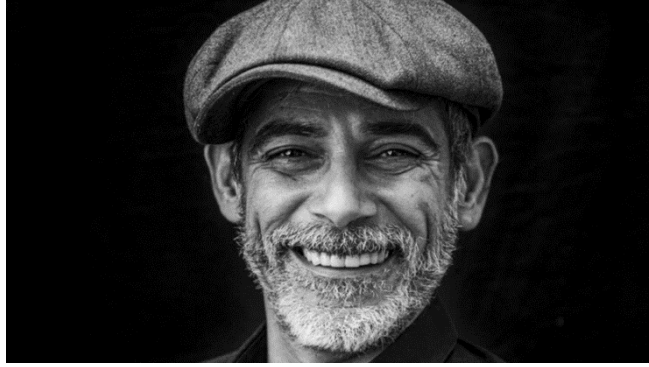
Il est l'auteur de plusieurs ouvrages poétiques, de romans et de différentes traductions, dont Devenir (2021), Etat d'urgence (2016), Plus loin que toujours (2015), attentat (2003), Blanche Mécanique (2005), French Dream (2005), Parole prise, parole donnée (2007), Le Ciel, Hassan II et Maman France (2010), Poème d'au-delà de la saison du silence, (1994), Ascension d'un fragment nu en chute (1992)...

Publiée en 2025, «Un bateau en papier flottant dans les airs suivi de Séisme» est une œuvre de prose poétique retraçant l'odyssée intérieure d'un narrateur marginal en quête de rédemption. À travers ses errances et ses relations avec cinq femmes, il dévoile ses contradictions dans un style fiévreux et riche en références.

Entre révolte, quête spirituelle et tentation d'autodestruction, le texte interroge l'identité et la capacité du langage à exprimer l'indicible.



## مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج تحتفي بالكاتب محمد حمودان بالرباط



تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج لقاءً أدبيًا مع الكاتب المغربي الفرنسي محمد حمودان، وذلك بمناسبة تقديم كتابه "سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال"، وذلك يوم الخميس 23 أبريل 2026 على الساعة السادسة مساءً، برواق ضفاف بمقر المؤسسة بالرباط.

سيتضمن برنامج اللقاء قراءة شعرية من أداء سليمة مومني، مرفوقة بعزف على آلة العود من توقيع العازف رشيد برومي، فيما يتولى تسيير اللقاء منير السرحاني.

محمد حمودان شاعر ومترجم وروائي مغربي يكتب باللغة الفرنسية، يقيم بفرنسا منذ سنة 1989. ويُعد من الأصوات البارزة في الأدب الفرنكوفوني في جيله، وقد أصدر عدة أعمال شعرية وروائية، بالإضافة لترجمات ومن بينها: "أن تصبح" 2021، "حالة الطوارئ" 2016، "أبعد من أي وقت مضى" 2015، "هجوم" 2003، "ميكانيكا بيضاء" 2005، "الحلم الفرنسي" 2005، "السماء، الحسن الثاني وماما فرنسا" 2010، "قصيدة ما وراء موسم الصمت" 1994، "صعود قطعة عارية في وضعية سقوط" 1992...

"سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال" كتاب صدر سنة 2025، وهو عمل نثري شعري يروي رحلة داخلية لسارد يعيش في الهامش ويبحث عن الخلاص. ومن خلال تجاربه وعلاقاته مع خمس نساء، يكشف النص تناقضات حول الذات بلغة مكثفة ومشحونة بالإيحاءات. كما يطرح النص أسئلة حول الهوية وقدرة اللغة على التعبير عما لا يعبر عنه.

## بين الشعر والسرد.. لقاء أدبي يحتفي بمحمد حمودان في الرباط



نظمت مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج لقاء أدبيا مع الكاتب المغربي الفرنسي محمد حمودان، بمناسبة تقديم كتابه "سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال"، وذلك يوم الخميس 23 أبريل 2026، برواق ضفاف بمقر المؤسسة بالرباط.



وتضمن برنامج اللقاء قراءة شعرية من أداء سليمة مومني، مرفوقة بعزف على آلة العود من توقيع العازف رشيد برومي، فيما تولى تسيير اللقاء منير السرحاني.



ينتمي محمد حمودان إلى جيل من الكتاب المغاربة الذين اختاروا التعبير باللغة الفرنسية، حيث يجمع بين الكتابة الشعرية والروائية والترجمة، ويقوم في فرنسا منذ سنة 1989. ويُعد من الأصوات الأدبية البارزة في فضاء الأدب الفرنكوفوني المعاصر، بفضل تجربته الإبداعية المتنوعة.

وقد أصدر حمودان عددا من الأعمال الأدبية، من بينها: «أن تصبح» (2021)، «حالة الطوارئ» (2016)، «أبعد من أي وقت مضى» (2015)، «هجوم» (2003)، «ميكانيكا بيضاء» (2005)، «الحلم الفرنسي» (2005)، «السماء، الحسن الثاني وماما فرنسا» (2010)، «قصيدة ما وراء موسم الصمت» (1994)، و«صعود قطعة عارية في وضعية سقوط 1992».

"سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال" هو كتاب صدر سنة 2025، ينتمي إلى كتابة نثرية ذات طابع شعري، يروي رحلة داخلية لسارد يعيش في الهامش ويبحث عن الخلاص، حيث يكشف من خلال تجاربه وعلاقاته بخمس نساء عن تناقضات الذات بلغة مكثفة ومشحونة بالإيحاءات، كما يطرح أسئلة حول الهوية وحدود اللغة في التعبير عما يتعذر قوله.

## لقاء أدبي يحتفي بالكتاب المغربي الفرنسي محمد حمودان بالرباط



تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج لقاء أدبيا مع الكاتب المغربي الفرنسي محمد حمودان، بمناسبة تقديم كتابه «سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال»، وذلك يوم الخميس 23 أبريل 2026 بمقر المؤسسة بالرباط.

ويتضمن برنامج اللقاء قراءة شعرية من أداء سليمة مومني، مرفوقة بعزف على آلة العود من توقيع العازف رشيد برومي، فيما يتولى تسيير اللقاء منير السرحاني.

وحسب بيان المؤسسة فإن محمد حمودان «شاعر ومترجم وروائي مغربي يكتب باللغة الفرنسية، يقيم بفرنسا منذ سنة 1989. ويُعد من الأصوات البارزة في الأدب الفرنكوفوني في جيله، وقد أصدر عدة أعمال شعرية وروائية وترجمات، من بينها: «أن تصبح» 2021، «حالة الطوارئ» 2016، «أبعد من أي وقت مضى» 2015، «هجوم» 2003، «ميكانيكيا بيضاء» 2005، «الحلم الفرنسي» 2005، «السماء، الحسن الثاني وماما فرنسا» 2010، «قصيدة ما وراء موسم الصمت» 1994، «صعود قطعة عارية في وضعية سقوط» 1992.

ويعد «سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال» عبارة عن كتاب صدر سنة 2025، وهو عمل نثري شعري يروي رحلة داخلية لسارد يعيش في الهامش ويبحث عن الخلاص. ومن خلال تجاربه وعلاقاته مع خمس نساء، يكشف النص تناقضات حول الذات بلغة مكثفة ومشحونة بالإيحاءات. كما يطرح النص أسئلة حول الهوية وقدرة اللغة على التعبير عما لا يعبر عنه.

## مؤسسة الحسن الثاني تحتضن لقاء أدبيا لتقديم الكتاب الجديد لمحمد حمودان



تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج لقاء أدبيا مع الكاتب المغربي محمد حمودان، وذلك بمناسبة تقديم كتابه الجديد "سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال"، يوم الخميس 23 أبريل 2026، على الساعة السادسة مساءً، برواق "ضفاف" بمقر المؤسسة بالرباط.

ويتضمن برنامج هذا اللقاء قراءة شعرية من أداء سليمة مومني، مرفوقة بعزف على آلة العود من توقيع العازف رشيد برومي، فيما سيتولى تسيير اللقاء الإعلامي منير السرحاني.

محمد حمودان شاعر ومترجم وروائي مغربي يكتب باللغة الفرنسية، يقيم بفرنسا منذ سنة 1989. ويُعد من الأصوات البارزة في الأدب الفرنكوفوني في جيله، وقد أصدر عدة أعمال شعرية وروائية وترجمات، من بينها: "أن تصبح" 2021، "حالة الطوارئ" 2016، "أبعد من أي وقت مضى" 2015، "هجوم" 2003، "ميكانكا بيضاء" 2005، "الحلم الفرنسي" 2005، "السماء، الحسن الثاني وماما فرنسا" 2010، "قصيدة ما وراء موسم الصمت" 1994، "صعود قطعة عارية في وضعية سقوط" 1992...

أما كتابه الجديد، "سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال" الصادر سنة 2025، فهو عمل نثري شعري يروي رحلة داخلية لسارد يعيش على هامش المجتمع، ويبحث عن الخلاص. ومن خلال تجاربه وعلاقاته مع خمس نساء، يكشف النص تناقضات حول الذات بلغة مكثفة ومشحونة بالإيحاءات. كما يطرح النص أسئلة حول الهوية وقدرة اللغة على التعبير عما لا يعبر عنه.

ويأتي هذا اللقاء في إطار الأنشطة الثقافية التي دأبت المؤسسة على تنظيمها، بهدف دعم الإبداع المغربي وتعزيز إشعاعه داخل وخارج أرض الوطن.

## مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج تنظم لقاء أدبيا مع الكاتب محمد حمودان.



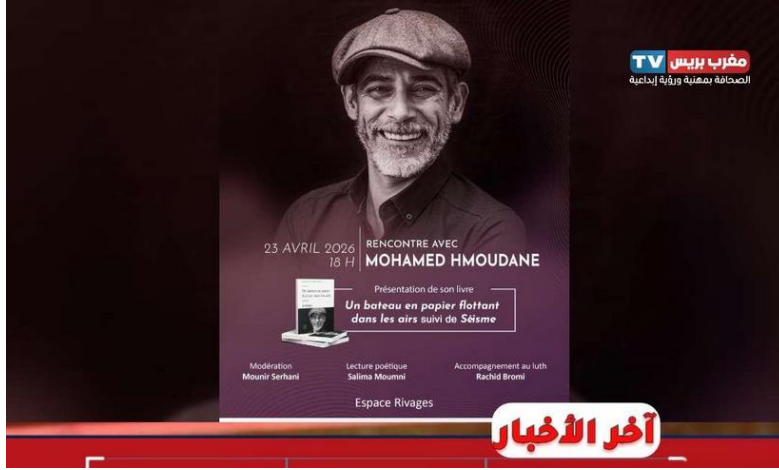
تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج لقاءً أدبيًا مع الكاتب المغربي الفرنسي محمد حمودان، وذلك بمناسبة تقديم كتابه "سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال"، وذلك يوم الخميس 23 أبريل الجاري على الساعة السادسة مساءً برواق ضفاف بمقر المؤسسة بالرباط.

ويتضمن برنامج اللقاء قراءة شعرية من أداء سليمة مومني، مرفوقة بعزف على آلة العود من توقيع العازف رشيد برومي، فيما يتولى تسيير اللقاء منير السرحاني.

محمد حمودان شاعر و مترجم وروائي مغربي يكتب باللغة الفرنسية، يقيم بفرنسا منذ سنة 1989. ويُعد من الأصوات البارزة في الأدب الفرنكوفوني في جيله، وقد أصدر عدة أعمال شعرية وروائية وترجمات، من بينها: "أن تصبح" 2021 ، "حالة الطوارئ" 2016 ، "أبعد من أي وقت مضى" 2015 ، "هجوم" 2003 ، "ميكانيكيا بيضاء" 2005 ، "الحلم الفرنسي" 2005 ، "السماء، الحسن الثاني وماما فرنسا" 2010 ، "قصيدة ما وراء موسم الصمت" 1994 ، "صعود قطعة عارية في وضعية سقوط" 1992 ، سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال، كتاب صدر سنة 2025، وهو عمل نثري شعري يروي رحلة داخلية لسارد يعيش في الهامش ويبحث عن الخلاص.

ومن خلال تجاربه وعلاقاته مع خمس نساء، يكشف النص تناقضات حول الذات بلغة مكثفة ومشحونة بالإيحاءات، كما يطرح النص أسئلة حول الهوية وقدرة اللغة على التعبير عما لا يعبر عنه.

## الرباط تحتضن لقاء أدبيا يحتفي بتجربة محمد حمودان وتقديم عمله الجديد



احتضنت مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج بالعاصمة الرباط، مساء الخميس 23 أبريل 2026، لقاء أدبيا خاصا مع الكاتب المغربي الفرنسي محمد حمودان، خصص لتقديم كتابه الجديد "سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال"، وذلك برواق "ضفاف" التابع لمقر المؤسسة.

وعرف هذا الموعد الثقافي حضور مهتمين بالشأن الأدبي، حيث تضمن برنامج الأمسية قراءة شعرية أدتها سليمة مومني، مرفوقة بعزف على آلة العود قدمه الفنان رشيد برومي، فيما تولى تسيير اللقاء الإعلامي منير السرحاني. وشكل اللقاء مناسبة لتسليط الضوء على المسار الإبداعي لمحمد حمودان، الذي يعد من أبرز الأصوات المغربية في الأدب الفرنكوفوني، حيث يقيم بفرنسا منذ سنة 1989، وراكم تجربة غنية تجمع بين الشعر والرواية والترجمة، من خلال أعمال متعددة أسهمت في إغناء المشهد الأدبي.

كما قدم الكاتب خلال هذا اللقاء ملامح من عمله الجديد الصادر سنة 2025، والذي ينتمي إلى الكتابة النثرية ذات البعد الشعري، حيث يرصد رحلة داخلية لسارد يعيش في الهامش، باحثا عن الخلاص عبر تجاربه الإنسانية وعلاقاته، في نص يطرح أسئلة عميقة حول الهوية وحدود اللغة وقدرتها على التعبير عن الذات.

ويأتي تنظيم هذا اللقاء في إطار انفتاح المؤسسة على الطاقات الأدبية المغربية المقيمة بالخارج، وسعيها إلى تعزيز جسور التواصل الثقافي بين مغاربة العالم وبلدهم الام.

## لقاء أدبي يحتفي بكتاب لمحمد حمودان



نظمت مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج، الخميس بالرباط، لقاء أدبيا مع الكاتب المغربي – الفرنسي محمد حمودان، وذلك بمناسبة تقديم كتابه “سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال.” وشكل هذا اللقاء مناسبة لتسليط الضوء على الخصائص الفنية والأسلوبية لهذا المؤلف النثري الذي صدر سنة 2025 في نسختين (الأولى باللغة الفرنسية والثانية باللغة العربية)، مع استعراض ما ينطوي عليه من رهانات فكرية وإبداعية.

واعتبر حمودان أن مؤلفه يقوم على بناء سردي قريب من الشكل المسرحي، موزع على ثلاثة فصول تتدرج من طرح إشكالات نفسية ووجودية، قبل أن تنتهي إلى تقديم حلول لهذه القضايا في الفصل الأخير.

وأضاف، في تصريح لوكالة المغرب العربي للأنباء، أن النص يركز على استكشاف “أركيولوجيا الجسد والذاكرة”، من خلال تصوير حالة الوحدة التي يعيشها السارد وهو يسترجع أحداث ماضيه، في كتابة تجمع بين البوح والتأمل. من جانبه، أكد الشاعر والكاتب منير السرحاني، الذي أدار اللقاء، أن تجربة حمودان الإبداعية تقوم على مزج متوازن بين جذوره المغربية وتجربة العيش في فرنسا، مبرزا أن أعماله تتسم بعمق فلسفي يستحضر تيمات الاغتراب والهوية والذاكرة.

وأضاف أن إنتاجات الكاتب التي يتساقق فيها الشعر والرواية بدقة أسلوبية كبيرة، تقيم توترا دلاليا دائما بين “المصرح به” و”المسكوت عنه”، ما يجعل نصوصه جسرا يربط بين ثقافتين.

وتميز هذا اللقاء الذي حضره ثلة من الأكاديميين والمهتمين بالشأن الأدبي، بقراءة شعرية لنصوص الكاتب حمودان من أداء سليمة مومني، على إيقاع عزف على آلة العود من توقيع العازف رشيد برومي.

ويشار إلى أن محمد حمودان يعتبر من الأصوات البارزة في الأدب الفرنكوفوني، وقد أصدر عدة أعمال شعرية وروائية وترجمات، لعل من بينها: “أن تصبح” 2021، “حالة الطوارئ” 2016، “أبعد من أي وقت مضى” 2015، “هجوم 2003”، “ميكانيكا بيضاء” 2005، “الحلم الفرنسي” 2005.

## لقاء أدبي بالرباط يحتفي بمحمد حمودان وتوقيع عمله الجديد



احتضن رواق "أضفاف" بمقر مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج بالرباط، مساء الخميس 23 أبريل، لقاء أدبيا مميزا خصص لتقديم أحدث إصدارات الكاتب المغربي الفرنسي محمد حمودان، الموسوم بـ"سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال"، وسط حضور مهتم بالشأن الثقافي والأدبي.

اللقاء، الذي نظمته المؤسسة في إطار انفتاحها على تجارب الكتاب المغاربة المقيمين بالخارج، تميز ببرنامج فني وأدبي متكامل، حيث قدمت الشاعرة سليمة مومني قراءة شعرية مفعمة بالإحساس، رافقها عزف على آلة العود أبدعه الفنان رشيد برومي، فيما تولى الإعلامي منير السرحاني تسيير فقرات هذا الموعد الثقافي.

وينتمي محمد حمودان إلى جيل من المبدعين المغاربة الذين اختاروا الكتابة باللغة الفرنسية، حيث راكم تجربة غنية تجمع بين الشعر والرواية والترجمة، منذ استقراره بفرنسا سنة 1989. ويعد من الأسماء البارزة في الأدب الفرنكوفوني المعاصر، بفضل تنوع أعماله وجرأته في مقاربة قضايا الهوية والذات.

وسبق لحمودان أن أصدر مجموعة من الأعمال التي لقيت صدى في الأوساط الأدبية، من بينها "أن تصبح" 2021، و"حالة الطوارئ" 2016، و"أبعد من أي وقت مضى" 2015، و"هجوم" 2003، و"ميكانيكا بيضاء" 2005، و"الحلم الفرنسي" 2005، و"السماء، الحسن الثاني وماما فرنسا" 2010، إضافة إلى أعماله الشعرية الأولى مثل "قصيدة ما وراء موسم الصمت" 1994 و"صعود قطعة عارية في وضعية سقوط" 1992. ويأتي كتابه الجديد الصادر سنة 2025 ضمن كتابه نثرية ذات نفس شعري، حيث يقدم من خلاله رحلة داخلية لسارد يعيش على الهامش، باحثاً عن الخلاص وسط تناقضات الذات. ويستعرض العمل علاقات متعددة تجمعها بخمس نساء، في لغة مكثفة وغنية بالإيحاء، تطرح أسئلة عميقة حول الهوية وحدود اللغة في التعبير عما يتعذر قوله.

## الرباط: مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج تحتضن لقاءً أدبياً مع الكاتب محمد حمودان



تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج لقاءً أدبياً مع الكاتب المغربي محمد حمودان، وذلك يوم الخميس 23 أبريل 2026 بمقر المؤسسة برواق "ضفاف"، ابتداءً من الساعة السادسة مساءً، بالرباط. ويأتي هذا اللقاء بمناسبة تقديم كتابه الجديد المعنون: "سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال"، في إطار أمسية تجمع بين الأدب والموسيقى، حيث يتضمن البرنامج قراءة شعرية من أداء سليم مومني، مرفوقة بعزف على آلة العود.

وسيتولى الشاعر رشيد برومي تسيير اللقاء، فيما يشارك العازف في توقيع فني خاص يضفي طابعاً جمالياً على هذه الأمسية الثقافية.

ويُعد محمد حمودان، المقيم بفرنسا منذ سنة 1989، من أبرز الأصوات الأدبية في جيله داخل الأدب الفرنكوفوني المغربي، حيث راكم تجربة شعرية وروائية وترجمية غنية، وصدرت له أعمال متعددة من بينها: "أن تصبح" 2021 ، "حالة الطوارئ" 2016 ، "أبعد من أي وقت مضى" 2015 ، "هجوم" 2003 ، "ميكانيكا بيضاء" 2005 ، "الحلم الفرنسي" 2005 ، "السماء، الحسن الثاني وماما فرنسا" 2010 ، "قصيدة ما وراء موسم الصمت" 1994 ، "صعود قطعة عارية في وضعية سقوط" 1992... أما كتابه الجديد، الصادر سنة 2025، فيقدم رحلة سردية وشعرية لشخصية تعيش على الهامش، تبحث عن الخلاص عبر تجربة ذاتية مكثفة، وتستكشف العلاقة مع خمس نساء، كاشفاً عن تناقضات الهوية الإنسانية وقدرة اللغة على التعبير عما لا يُقال.

ويطرح العمل الجديد أسئلة وجودية حول الذات، واللغة، والهوية، في نص أدبي يمزج بين الشعر والسرد ويعتمد لغة مشحونة بالإيحاءات والدلالات العميقة.

## محمد حمودان يقدم «سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال» في لقاء أدبي بالرباط

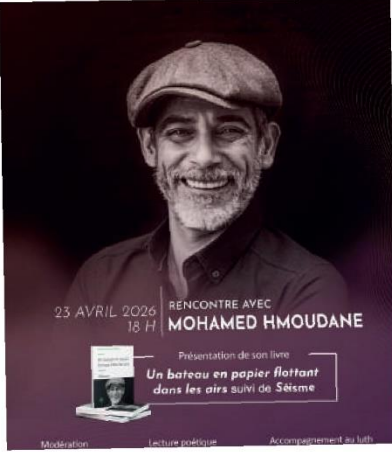
1994، «صعود قطعة عارية في وضعية سقوط» 1992.

وفي هذا الصدد، يمتاز كتاب «سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال» كونه صدر سنة 2025، وهو عمل نثري شعري يروي رحلة داخلية لسارد يعيش في الهامش ويبحث عن الخلاص، ومن خلال تجاربه وعلاقاته مع خمس نساء، يكشف النص تناقضات حول الذات بلغة مكثفة ومشحونة بالإيحاءات، ثم يطرح النص أسئلة حول الهوية وقدرة اللغة على التعبير عما لا يعبر عنه.

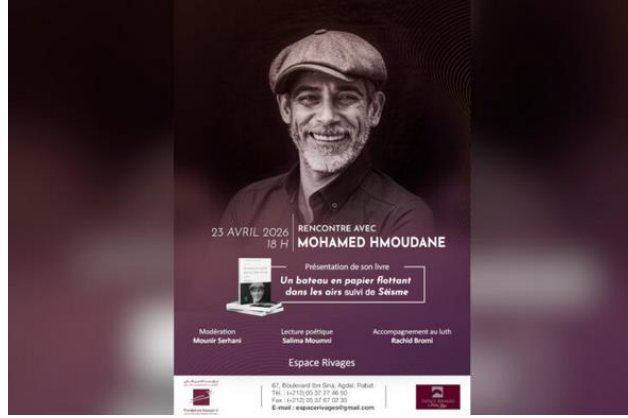
اللقاء منيرالسرْحاني.

ويعد محمد حمودان شاعر ومترجم وروائي مغربي يكتب باللغة الفرنسية، يقيم بفرنسا منذ سنة 1989، باعتباره من الأصوات البارزة في الأدب الفرنكوفوني في جيله، وقد أصدر عدة أعمال شعرية وروائية وترجمات، من بينها: «أن تصيح» 2021، «حالة الطوارئ» 2016، «أبعد من أي وقت مضى» 2015، «هجوم» 2003، «ميكانكا بيضاء» 2005، «الحلم الفرنسي» 2005، «السماء، الحسن الثاني وماما فرنسا» 2010، «قصيدة ما وراء موسم الصمت»

تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج لقاءً أدبيًا مع الكاتب المغربي الفرنسي محمد حمودان، وذلك بمناسبة تقديم كتابه «سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال»، وذلك يوم غد الخميس على الساعة السادسة مساءً، برواق ضفاف بمقر المؤسسة بالرباط. وحسب بلاغ اطلعت جريدة بيان اليوم على نسخة منه، سيتضمن برنامج اللقاء قراءة شعرية من أداء سليمة مومني، مرفوقة بعزف على آلة العود من توقيع العازف رشيد برومي، فيما يتولى تسيير



## مؤسسة الحسن الثاني تحتفي بالكاتب محمد حمودان في لقاء أدبي



تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج، يوم الخميس 23 أبريل 2026 على الساعة السادسة مساءً، لقاءً أدبيًا برواق ضفاف بمقر المؤسسة بالرباط، تحتفي بالكاتب المغربي الفرنسي محمد حمودان، وذلك بمناسبة تقديم كتابه الجديد "سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال"، الصادر سنة 2025.

ويأتي هذا اللقاء في سياق انفتاح المؤسسة على الإبداع المغربي في المهجر، وإبراز التجارب الأدبية التي راكمها كتاب مغاربة اختاروا الكتابة بلغات أخرى، مع الحفاظ على ارتباطهم بأسئلة الهوية والانتماء.

ويتضمن برنامج الأمسية قراءة شعرية من أداء سليمة مومني، مرفوقة بعزف على آلة العود يقدمه العازف رشيد برومي، فيما يتولى تسيير اللقاء منير السرحاني، في صيغة تمزج بين الأدب والموسيقى، وتمنح الجمهور لحظة تفاعلية مع النص وصاحبه.

ويُعد محمد حمودان شاعرًا ومترجمًا وروائيًا مغربيًا يكتب باللغة الفرنسية، ويقدم بفرنسا منذ سنة 1989. ويصنف ضمن الأصوات البارزة في الأدب الفرنكوفوني في جيله، إذ راكم تجربة إبداعية متنوعة بين الشعر والرواية والترجمة. ومن بين أعماله: "أن تصبح" (2021)، "حالة الطوارئ" (2016)، "أبعد من أي وقت مضى" (2015)، "هجوم" (2003)، "ميكانيكيا بيضاء" (2005)، "الحلم الفرنسي" (2005)، "السماء، الحسن الثاني وماما فرنسا" (2010)، "قصيدة ما وراء موسم الصمت" (1994)، و"صعود قطعة عارية في وضعية سقوط" (1992).

أما كتابه الجديد "سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال"، فهو عمل نثري شعري يستعيد رحلة داخلية لسارد يعيش على الهامش ويبحث عن شكل من أشكال الخلاص. ومن خلال علاقاته بخمس نساء، يكشف النص تناقضات الذات وأسئلتها العميقة بلغة مكثفة ومشحونة بالإيحاءات، كما يلامس قضايا الهوية وقدرة اللغة على الإمساك بما يتعذر قوله.

ويرتقب أن يشكل هذا اللقاء مناسبة للحوار حول مسار الكاتب وتجربته بين ضفتي المتوسط، وكذا حول رهانات الكتابة الفرنكوفونية المغربية وأسئلتها الجمالية والفكرية.

## الرباط تحتفي بمحمد حمودان: لقاء أدبي يجمع الشعر والموسيقى في "ضفاف"



تحتضن العاصمة الرباط، يوم الخميس 23 أبريل 2026، لقاءً أدبياً مميزاً تنظمه مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج، احتفاءً بالكاتب المغربي الفرنسي محمد حمودان، وذلك بمناسبة تقديم عمله الجديد "سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال". ويقام هذا الموعد الثقافي ابتداءً من الساعة السادسة مساءً برواق ضفاف، التابع لمقر المؤسسة بالرباط، حيث يرتقب أن يشكل فضاءً مفتوحاً للحوار الأدبي والتفاعل مع تجربة إبداعية بصمت حضورها في المشهد الفرنكوفوني.

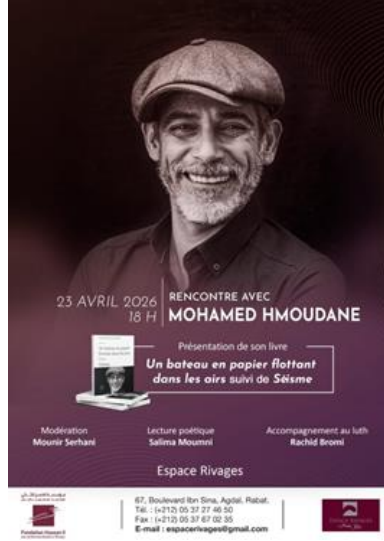
ويتضمن برنامج اللقاء لحظات فنية وشعرية، من خلال قراءة شعرية بصوت سليمة مومني، مرفوقة بعزف على آلة العود يقدمه الفنان رشيد برومي، فيما سيتولى تسيير هذا اللقاء الثقافي منير السرحاني، في تناغم يجمع بين الكلمة والإيقاع.

ويُعد محمد حمودان من الأصوات البارزة في الأدب الفرنكوفوني المعاصر، إذ راكم تجربة غنية كشاعر ومترجم وروائي يكتب باللغة الفرنسية، ويقدم بفرنسا منذ سنة 1989. وقد أصدر مجموعة من الأعمال التي تنوعت بين الشعر والرواية والترجمة، من بينها: "أن تصبح" (2021)، "حالة الطوارئ" (2016)، "أبعد من أي وقت مضى" (2015)، و"الحلم الفرنسي" (2005)، إلى جانب نصوص أخرى رسخت اسمه ضمن جيل من الكتاب المغاربة الذين اختاروا التعبير بلغة مغايرة.

أما عمله الجديد، الصادر سنة 2025، فيندرج ضمن الكتابة النثرية الشعرية، حيث يقدم رحلة داخلية لسارد يعيش على الهامش، باحثاً عن خلاصه الشخصي وسط تعقيدات الذات والعلاقات الإنسانية. ومن خلال تفاعله مع خمس شخصيات نسائية، يكشف النص عن توترات الهوية وأسئلة الوجود، بلغة مكثفة ومشحونة بالإيحاء، في محاولة لملامسة ما تعجز اللغة عن قوله.

ويأتي هذا اللقاء في سياق الدينامية الثقافية التي تسعى المؤسسة إلى ترسيخها، عبر الانفتاح على تجارب أدبية متنوعة، وتعزيز جسور التواصل بين مغاربة العالم والمشهد الثقافي الوطني.

## الرباط.. لقاء أدبي يحتفي بكتاب “سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال” لمحمد حمودان



نظمت مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج، اليوم الخميس بالرباط، لقاء أدبيا مع الكاتب المغربي – الفرنسي محمد حمودان، وذلك بمناسبة تقديم كتابه “سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال.” وشكل هذا اللقاء مناسبة لتسليط الضوء على الخصائص الفنية والأسلوبية لهذا المؤلف النثري الذي صدر سنة 2025 في نسختين (الأولى باللغة الفرنسية والثانية باللغة العربية)، مع استعراض ما ينطوي عليه من رهانات فكرية وإبداعية.

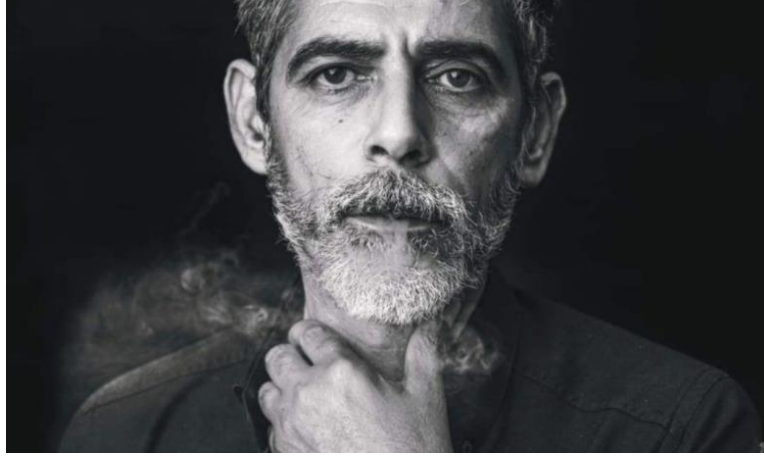
واعتبر حمودان أن مؤلفه يقوم على بناء سردي قريب من الشكل المسرحي، موزع على ثلاثة فصول تتدرج من طرح إشكالات نفسية ووجودية، قبل أن تنتهي إلى تقديم حلول لهذه القضايا في الفصل الأخير. وأضاف، في تصريح لوكالة المغرب العربي للأنباء، أن النص يركز على استكشاف “أركيولوجيا الجسد والذاكرة”، من خلال تصوير حالة الوحدة التي يعيشها السارد وهو يسترجع أحداث ماضيه، في كتابة تجمع بين البوح والتأمل. من جانبه، أكد الشاعر والكاتب منير السرحاني، الذي أدار اللقاء، أن تجربة حمودان الإبداعية تقوم على مزج متوازن بين جذوره المغربية وتجربة العيش في فرنسا، مبرزا أن أعماله تتسم بعمق فلسفي يستحضر تيمات الاغتراب والهوية والذاكرة.

وأضاف أن إنتاجات الكاتب التي يتساوق فيها الشعر والرواية بدقة أسلوبية كبيرة، تقيم توترا دلاليا دائما بين “المصرح به” و”المسكوت عنه”، ما يجعل نصوصه جسرا يربط بين ثقافتين.

وتميز هذا اللقاء الذي حضره ثلة من الأكاديميين والمهتمين بالشأن الأدبي، بقراءة شعرية لنصوص الكاتب حمودان من أداء سليمة مومني، على إيقاع عزف على آلة العود من توقيع العازف رشيد برومي.

ويشار إلى أن محمد حمودان يعتبر من الأصوات البارزة في الأدب الفرنكوفوني، وقد أصدر عدة أعمال شعرية وروائية وترجمات، لعل من بينها: “أن تصبح” 2021، “حالة الطوارئ” 2016، “أبعد من أي وقت مضى” 2015، “هجوم 2003”، “ميكانيكيا بيضاء” 2005، “الحلم الفرنسي” 2005.

## الرباط تحتفي بالتجربة الأدبية للكاتب محمد حمودان في لقاء مفتوح



تستعد العاصمة المغربية الرباط لاستضافة ليلة أدبية استثنائية، حيث تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج لقاءً ثقافياً مع الشاعر والروائي المغربي المقيم بفرنسا، محمد حمودان. يأتي هذا اللقاء لتقديم ومناقشة أحدث إصداراته الأدبية بعنوان “سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال”، وذلك يوم الخميس 23 أبريل 2026، ابتداءً من الساعة السادسة مساءً برواق “ضفاف” بمقر المؤسسة.

لا يقتصر اللقاء على القراءة النقدية فحسب، بل سيشهد برنامجاً فنياً متكاملًا يمزج بين سحر الحرف وعضوية الموسيقى؛ حيث ستقدم الفنانة سليمة مومني قراءات شعرية مختارة من أعمال الكاتب، يرافقها على آلة العود العازف رشيد برومي، فيما سيتولى تسيير فعاليات هذا اللقاء الأستاذ منير السرحاني.

### ■ محمد حمودان: صوت فرنكوفوني بهوية مغربية

يُعد محمد حمودان، المقيم في فرنسا منذ عام 1989، أحد أبرز الأصوات المغربية في الأدب الفرنكوفوني المعاصر. يمتلك حمودان مسيرة إبداعية حافلة تشمل الشعر، الرواية، والترجمة. ومن أبرز أعماله التي لاقت صدًى واسعاً:

”أن تصبح “ 2021

”حالة الطوارئ “ 2016

”أبعد من أي وقت مضى “ 2015

”هجوم “ 2003

### ■ إبحار في “سفينة من ورق”

يُعتبر العمل الجديد “سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال”، الصادر عام 2025، رحلة نقدية وذاتية عميقة. ينتمي الكتاب إلى جنس “النثر الشعري”، حيث يسرد رحلة داخلية لشخصية تعيش على الهامش وتبحث عن الخلاص. ومن خلال لغة مكثفة ومشحونة بالإحباط، يستعرض النص تجارب السارد وعلاقاته الإنسانية، فاتحاً باب التساؤلات حول الهوية، المتناقضات الذاتية، وقدرة اللغة على التعبير عما يعجز اللسان عن قوله.

## في رحلة بين الحلم والواقع.. محمد حمودان يشرع نوافذ "سفينة الورقية" برواق ضفاف بالرباط



تنظم مؤسسة الحسن الثاني للمغاربة المقيمين بالخارج، يوم الخميس 23 أبريل 2026، لقاء أدبيا استثنائيا للاحتفاء بالمنجز الإبداعي للكاتب والشاعر المغربي المقيم بفرنسا، محمد حمودان. وسيكون جمهور رواق "ضفاف" بمقر المؤسسة بالرباط، ابتداءً من الساعة السادسة مساءً، على موعد مع تقديم وتوقيع أحدث أعماله الموسومة بـ "سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال"، في أمسية ثقافية تسعى لمقاربة عوالم هذا الكاتب المتميز الذي يمثل أحد أبرز الأصوات في الأدب الفرنكوفوني المعاصر.

ويشهد هذا اللقاء، الذي سيتولى تسييره منير السرحاني، برنامجاً غنياً يمزج بين الكلمة واللحن، حيث ستقدم سليمة مومني قراءات شعرية من نصوص المحتفى به، ترافقها أنغام شجية على آلة العود بتوقيع العازف رشيد برومي، مما يضفي طابعاً جمالياً وحساً فنياً على هذه الاحتفالية التي تجمع بين عمق النص وسحر الموسيقى. ويعد كتاب "سفينة من ورق تسبح في الهواء يليها زلزال"، الصادر سنة 2025، عملاً ثرياً شعرياً يغوص من خلاله السارد في رحلة داخلية من الهامش نحو البحث عن الخلاص، حيث يستنطق حمودان بلغة مكثفة ومشحونة بالإيحاءات تناقضات الذات عبر علاقات مع خمس نساء، وي طرح أسئلة جوهرية حول الهوية وقدرة اللغة على التعبير عما لا يُعبّر عنه.

ويأتي هذا اللقاء ليلقي الضوء على المسار الغني لمحمد حمودان، الشاعر والمترجم والروائي الذي يستقر بفرنسا منذ سنة 1989، والذي أغنى الخزانة الأدبية بإصدارات لافتة، من بينها "أن تصبح"، "حالة الطوارئ"، "أبعد من أي وقت مضى"، "هجوم"، "ميكانيكيا بيضاء"، "الحلم الفرنسي"، و"السماء، الحسن الثاني وماما فرنسا". وتعد هذه المناسبة فرصة متجددة لمد الجسور التواصلية مع المبدعين المغاربة في الخارج، والاحتفاء بإنتاجاتهم التي تعكس تقاطعات الهوية والذاكرة وتعدد الروافد الثقافية.





**mwnlifestyle** et **fh2mre**  
Audio d'origine

**mwnlifestyle** • Modifié • 1 j  
Author Mohamed Hmoudane presented "Un bateau en papier flottant dans les airs" in a literary encounter at Hassan II Foundation.

First published in French and later translated into Arabic, "Un bateau en papier flottant dans les airs" is structured in three chapters, unfolding almost like a theatrical piece.

It follows a solitary narrator who revisits fragments of his life, moving through moments of recollection that gradually build a layered portrait of personal history.

[@hmoudanemohamed](#) [@fh2mre](#)

#literature #books #mwnlifestyle #mwn  
Voir la traduction

16 ❤️ 1 🗨️ 1 🔄 1 📌

il y a 1 jour

Ajouter un commentaire... 😊

